

„LA VERDADERA PREGUNTA CONSISTE EN AVERIGUAR SI
‘UN FUTURO MEJOR’ ESTA REALMENTE TAN LEJOS.
SUPONGAMOS, AL CONTRARIO, QUE SE ENCUENTRE
AQUI, CERCA DE NOSOTROS DESDE MUCHO, Y QUE
SOLO NUESTRA CEGUEZA E INCAPACIDAD NOS HAYA
IMPEDIDO VERLO PARA DESARROLLARLO EN NOSOTROS
MISMOS Y EN NUESTRO MEDIO.”

Muchas piezas componen el mosaico de nuestro
mundo. El reto consiste en encontrar el mundo
de juntar todas esas piezas para encontrar la
más precisa imagen de nuestro mundo y la
transición en que estamos. La conferencia nos
ofrece una oportunidad de analizar nuestras
inquietudes desde diferentes perspectivas.



„OB DIE ‘BESSERE ZUKUNFT’ WIRKLICH IMMER SO FERN
IST, ERSCHEINT MIR FRÄGLICH, IM GEGENTEIL—WAS,
WENN SIE SCHON SEIT LANGER ZEIT GEGENWÄRTIG
WÄRE UND NUR UNSERE EIGENE BLINDHEIT UND
SCHWÄCHE UNS DARAN HINDERTE, SIE IN UND UM UNS
WAHRZUNEHMEN UND SIE WEITERZUENTWICKELN?”

Das Mosaik unserer Welt setzt sich aus vielen
Aspekten und Einzelansichten zusammen. Diese
Einzelteile zu EINEM Bild zusammenzusetzen,
stellt eine Herausforderung dar. Der
Schwerpunkt der Konferenz liegt darin,
weltweite Fragen aus verschiedenen
Blickwinkeln zu behandeln.

PRAGUE '92

ZEIT DES WANDELS,
ZEIT DES UMBRUCHS ...
WIR LEBEN IN EINER WELT



NUESTRO UNICO MUNDO ...
LA GRAN TRANSICION



EXPLORING THE
GREAT TRANSITION ...
OUR ONE WORLD



30. AUGUST - 6. SEPTEMBER 1992
VERANSTALTET VOM
INSTITUT FÜR KULTURELLE
ANGELEGENHEITEN

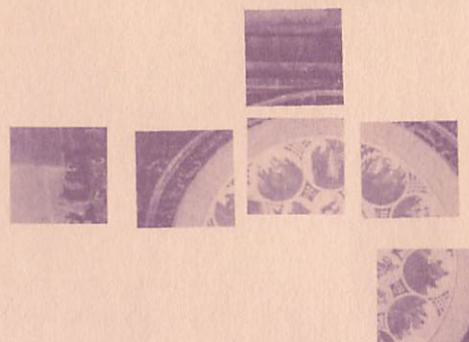
30 AGOSTO - 6 SEPTIEMBRE 1992
PRESENTADO POR EL
INSTITUTO DE ASUNTOS CULTURALES

30 AUGUST - 6 SEPTEMBER 1992
PRESENTED BY THE
INSTITUTE OF CULTURAL AFFAIRS

Estas preguntas son el resultado de insumos
recibidos. Ellas responden a de todo el mundo.
Estamos interesados en sus puntos de vista y en
sus preguntas. Por favor contáctenos si desea
incluir su trabajo en la conferencia.

- *¿Cuáles son las Nuevas Herramientas para Fomentar el Cambio?
- *¿Cómo pueden personas de diferentes culturas aprender a vivir juntas en paz?
- *¿La Comunidad. Por Qué es Importante?
- *¿Qué papel desempeñan las ONG'S en una "Sociedad Civil".
- *¿Desarrollo Para Qué? Los límites del Crecimiento.
- *¿Cuáles son los Programas efectivos de Educación Ambiental?
- *¿Cuáles son los sistemas económicos más allá de la dicotomía Capitalismo/Comunismo?

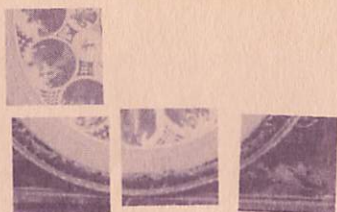
Venga y comparta sus experiencias y metodo-
logías. Esta será una oportunidad única para
contrastar perspectivas y establecer relaciones
con personas del Sur, Este y Oeste; incluyendo
muchos nuevos amigos de Europa Oriental.



Kommen Sie, und nehmen Sie am Austausch von verschiedenen Methoden und Erfahrungen teil.-Es wird einzigartige Möglichkeiten geben, Dialoge und Partnerschaften zwischen dem Süden, dem Osten und dem Westen aufzubauen, bei denen Mittel - und Osteuropäer eine entscheidende Rolle spielen.

- *Welche Mittel oder Voraussetzungen ermöglichen Veränderungen?
- *Wie können unterschiedliche Kulturen lernen, miteinander zu reden und zu leben?
- *Warum ist Gemeinschaft von Bedeutung?
- *Welche neue Rolle haben Bürgerinitiativen bei der Gestaltung der Gesellschaft?
- *Entwicklung-wofür? Die Grenzen des Wachstums
- *Was sind erfolgreiche Konzepte für Umwelterziehung?
- *Neue Wirtschaftssysteme jenseits von Kapitalismus und Kommunismus.

Diese Fragen und Themen aus aller Welt sollen einen Rahmen für die Konferenz bilden. Bitte wenden Sie sich an uns, wenn Sie Ihre Arbeit in weiteren Arbeitsgruppen oder Ausstellungen in das Programm der Konferenz einbringen wollen.



Come and share your insights and experiences. There will be unique possibilities to build partnerships and enter into dialogues involving perspectives from the South, East, and West, including the people of Eastern Europe.

- *What are new tools to stimulate change?
- *How can different cultures learn to live in peace?
- *Why is Community important?
- *What are the new roles of NGOs in a "Civil Society"?
- *Development for what??? The Limits of Growth.
- *What are the new roles of NGOs in a "Civil Society"?

DER RHYTHMUS DER KONFERENZ

Eröffnungsfeier Ansprache Arbeitsgruppen & Veranstaltungen Informeller Austausch	Ausflüge & Besichtigungen	Selbstorganisierte Arbeitsgruppen und Diskussionsrunden, Entwicklung praktischer Modelle. Austausch im Plenum Abschlußfeier
3 Tage	1 Tag	3 Tage

EL RITMO DE LA CONFERENCIA

Apertura Discurso Inaugural Talleres de Trabajo y Presentación de los Programas Resumen Informal	Viajes y Visitas a Programas Locales	Talleres de Trabajo Auto-Organizados, Creación de Esquemas de Trabajo y Consultas Sesiones Plenarias Clausura
3 días	1 día	3 días

THE RHYTHM OF THE CONFERENCE

Opening Celebration Keynote Address Pre-organized Workshops & Program Presentations Informal Reporting	Trips & Site Visits	Self-Organized Workshops, Model Building, and Consultations Reporting Plenaries Closing Celebration
3 Days	1 Day	3 Days

Die Konferenz unterteilt sich in drei verschiedene Abschnitte: Während der ersten drei Tage werden eine Vielzahl von Arbeitsgruppen und anderen Veranstaltungen angeboten. Dagegen können die Teilnehmer im dritten Abschnitt der Konferenz das Programm selbst gestalten, Arbeitsgruppen und Diskussionen organisieren und praktische Modelle entwickeln. Jeder Tag ist in vier Abschnitte eingeteilt - freie Zeit und Veranstaltungen wechseln im drei stündigen Rhythmus. In der freien Zeit werden Meditationen, Sport und kulturelle Veranstaltungen angeboten.



La conferencia está dividida en tres partes. Durante los primeros tres días, los participantes podrán elegir a partir de una variedad de Talleres de Trabajo, Presentaciones y Sesiones de Capacitación. Por contraste en la última parte los participantes mismos decidirán, mediante un proceso dirigido de auto-organización, la agenda que mejor responde a sus intereses y necesidades. Cada día está dividido en bloques de tres horas alternando tiempo libre con reuniones programadas. Durante el tiempo libre se podrá escoger entre actividades tales como la meditación, aerobics, y funciones culturales.



The conference week is divided into three sections. During the first three days, participants can choose from a variety of pre-organized workshops, presentations, and training sessions. This is different from the last section when participants will set up their own workshops, discussions, and consultations. Each day is divided into three hour blocks alternating "free" time with formal meeting time. During the "free" time, options will be offered such as meditation, aerobics, and cultural events.

The Institute of Cultural Affairs
Praha '92 Team
rue Amédée Lynen, 8
B-1030 Brussels, Belgium



DAS INSTITUT FÜR KULTURELLE ANGELEGENHEITEN, ICA, IST EINE WELTWEIT ARBEITENDE, GEMEINNÜTZIGE ORGANISATION, DIE PARTIZIPATORISCHE METHODEN ENTWICKELT, ERPROBT UND ANWENDET. DURCH DIESE METHODEN SOLL ALLEN BETROFFENEN EINE AKTIVE BETEILIGUNG AN PLANUNGSPROZESSEN ERMÖGLICHT WERDEN. ANGEBOTEN WERDEN U.A. GEMEINDEFÖREN, GESPRÄCHSFÜHRUNG, DENKWERKSTÄTTEN UND METHODENTRAINING IN VERSCHIEDENEN NETZWERKEN WIE Z.B. UMWANDLUNG VON ORGANISATIONEN, LEBENSLANG LERNEN, ÖKOLOGIE WELTWEIT UND NACHHALTIGE ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT.

THE INSTITUTE OF CULTURAL AFFAIRS, ICA, IS A GLOBAL NON-PROFIT ORGANIZATION WITH THE PRINCIPAL AIM OF DEVELOPING AND TESTING PARTICIPATORY METHODS OF INDIVIDUAL, COMMUNITY AND ORGANIZATIONAL DEVELOPMENT. ICA NATIONAL OFFICES UNDERTAKE A VARIETY OF ACTIVITIES DEPENDING ON THEIR PARTICULAR LOCATION. THESE INCLUDE EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING, RURAL SYMPOSIA AND PROJECTS, ORGANIZATIONAL TRANSFORMATION, LEADERSHIP TRAINING, STRATEGIC PLANNING SEMINARS AND PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS.

Many pieces make up the mosaic of our world. The challenge is finding ways to bring those pieces together to create a picture of our world and the transition. The conference will focus on approaching worldwide issues from differing fields and backgrounds.

"THE REAL QUESTION IS WHETHER THE 'BRIGHTER FUTURE' IS ALWAYS REALLY SO DISTANT. WHAT IF, ON THE CONTRARY, IT HAS BEEN HERE FOR A LONG TIME ALREADY, AND ONLY OUR OWN BLINDNESS AND WEAKNESS HAS PREVENTED US FROM SEEING IT AROUND US, AND KEPT US FROM DEVELOPING IT?"

Vaclav Havel 1978



"SKUTEČNÁ OTÁZKA JE, ZDA "SVĚTLEJŠÍ BUDOUCNOST" JE VŽDY TAK VZDÁLENÁ. CO KDYŽ NAOPAK TU BYLA UŽ DLOUHOU DOBU, A POUZE NAŠE VLASTNÍ SLEPOTA A SLABOST NÁM ZABRAŇOVALY VIDĚT JI KOLEM SEBE A V NÁS, A BRĚNILY NÁM JI ROZVÍJET?"

Vaclav Havel 1978

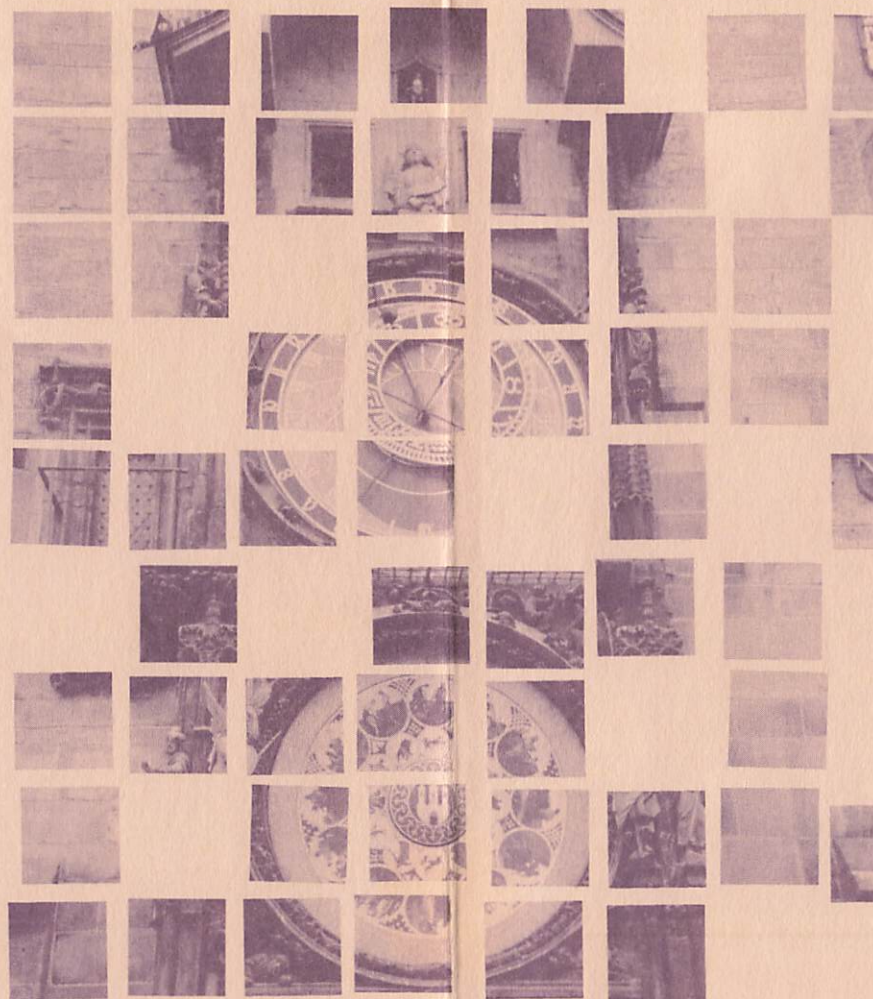
What are effective Environmental Education programs?

*What are the emerging Economic Systems beyond Capitalism and Communism?

The above questions are from people and organizations around the world as they design the framework for this conference. We invite you to bring your own questions and challenges, too. Please contact us if you would like to include your work in the conference.



EL INSTITUTO DE ASUNTOS CULTURALES ES UNA ORGANIZACIÓN SIN FINES DE LUCRO CUYO PRINCIPAL OBJETIVO ES DESARROLLAR MÉTODOS DE PARTICIPACIÓN Y DESENVOLVIMIENTO QUE BENEFICIÉN A INDIVIDUOS, COMUNIDADES Y ORGANIZACIONES. LAS OFICINAS NACIONALES DEL I.A.C. EMPRENDEN UNA VARIEDAD DE ACTIVIDADES DEPENDIENDO DE SUS SITUACIONES PARTICULARES. ESTAS INCLUYEN INVESTIGACIÓN EDUCATIVA Y FORMACIÓN, PROYECTOS DE DESARROLLO RURAL, PROCESOS PARA LA TRANSFORMACIÓN ORGANIZATIVA, LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA Y TALLERES DE DESARROLLO PERSONAL.



Wir laden Sie ein, mitzumachen und teilzunehmen!
Der Tagungsbeitrag beträgt 12500 Belgische Francs (BF)
(ohne Kosten für Anreise, Unterbringung und Verpflegung)
Weitere Auskünfte erteilt
Weitere Informationen entnehmen Sie beigefügtem Material oder
wenden Sie sich bitte an das ICA.

Le invitamos a responder y a participar.
El precio es de 12500 Francos Belgas (BF).
(viaje y alojamiento excluidos) Para más información
por favor consulte el material adjunto o
contacte al IAC.

We invite you to respond and attend!
The Fee is 12500 Belgian Francs (BF) (excluding
travel and accommodation). For additional
information please see inserted
material or contact ICA.

The Institute of Cultural Affairs
Praha '92 Team
Rue Amédée Lynen 8 • B-1030 Brussels, Belgium
Tel:32-2-219.49.43 Fax:32-2-219.04.06

